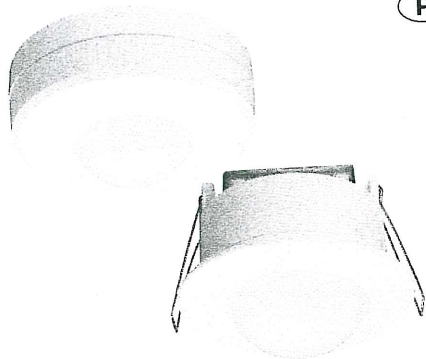


6E 7561.a



## EE 804, EE 805

(GB)

User instructions

(P)

**EE 804**  
Infra-red movement detector  
for projecting installation on  
ceiling

**EE 805**  
infra-red movement detector  
for semi flush-mounting  
installation in false ceiling

Instruções de instalação

**EE 804**  
Detector de movimento  
infravermelhos para montagem  
saliente no tecto

**EE 805**  
Detector de movimento  
infravermelhos  
semi-encastado para  
montagem em tecto falso

(GB)

### Product description and working principle

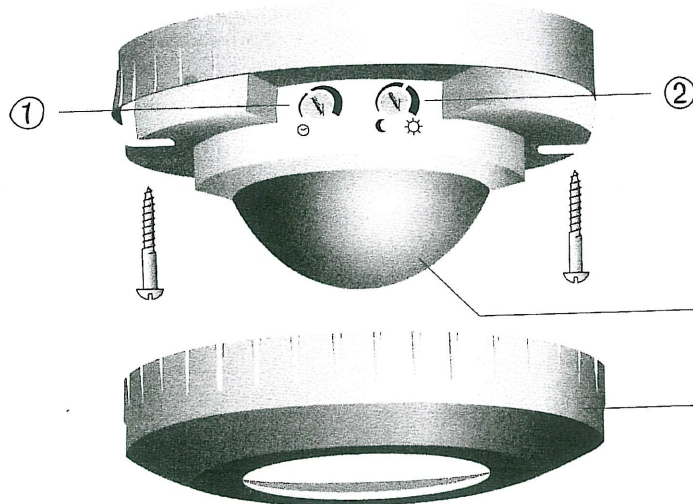
Detectors EE 804 and EE 805 are 360° movement detectors with built-in light-sensitive switch function. They are particularly intended for use in interior traffic areas such as corridors, entrance halls... These devices detect infrared radiations associated with heat emitted by moving bodies. Detection is by a pyro-electric sensor located under lens (3).

(P)

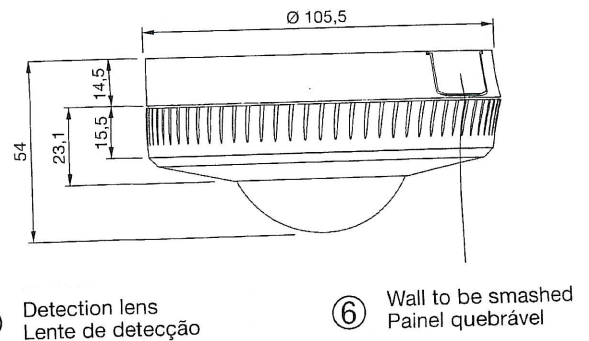
### Apresentação do produto e princípio de funcionamento

Os detectores EE 804 e EE 805 são detectores de movimento 360° com a função interruptor crepuscular integrada. São particularmente destinados para aplicações interiores em zonas de passagem : corredores, hall de entrada... Estes detectores são sensíveis aos raios infravermelhos relacionados com a emissão de calor dos corpos em movimento. A detecção é feita por um sensor piro-eléctrico situado sob a lente (3).

### Description of EE 804



### Descrição do detector EE 804

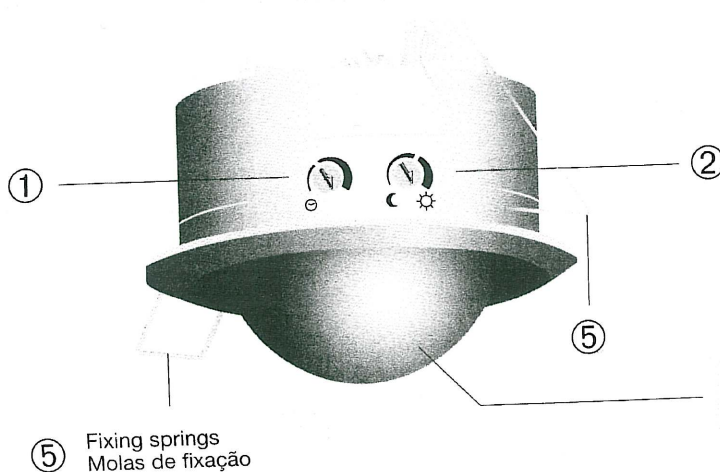


(3) Detection lens  
Lente de detecção

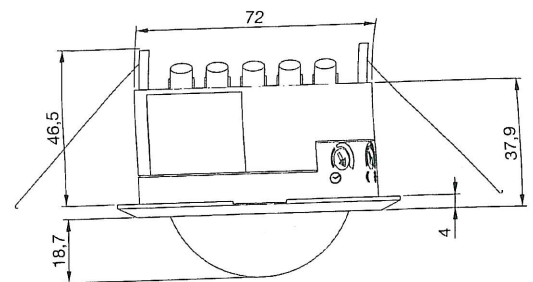
(6) Wall to be smashed  
Painel quebrável

(4) Protective cover  
Tampa de protecção

### Description of EE 805



### Descrição do detector EE 805



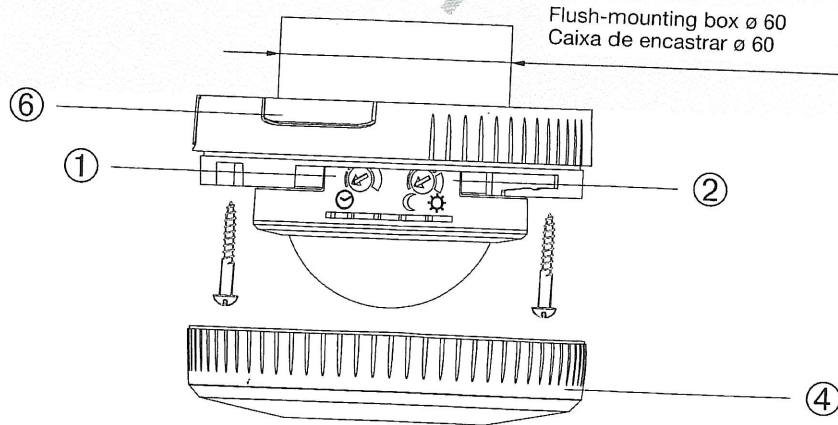
(3) Detection lens  
Lente de detecção

(5) Fixing springs  
Molas de fixação

GB

### Mounting of EE 804 (Projecting version)

Ceiling  
Tecto



P

### Montagem do EE 804 (versão saliente)

#### Mounting

1. Unscrew the protecting cover (4).
2. Cable the detector according to the recommended connection diagrams.
3. Fix the detector with the screws provided ( $\varnothing$  4 mm).
4. Settings: set potentiometers (1) and (2) according to the desired values if different from preset default values.
5. Screw the protecting cover (4).

When mounting this product to a ceiling with a moulding, the flush-mounting box is not needed. Just smash and remove both walls (6) provided for that purpose on the detector.

These 2 walls (6) have **TEHALIT** profile. References: Atéha 63000 and Atéha 12200.

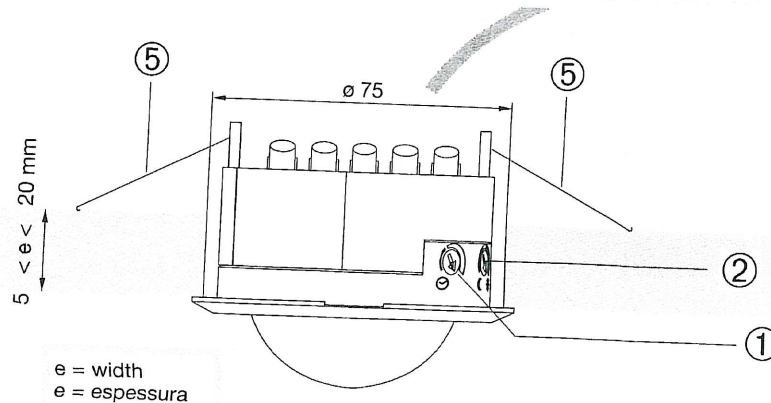
#### Montagem

1. Desaparafusar a tampa de protecção (4).
2. Ligar os fios do detector em conformidade com os esquemas de ligações preconizados.
3. Fixar o detector com os parafusos fornecidos ( $\varnothing$  4 mm).
4. Ajustar : proceder aos ajustes dos potenciômetros (1) e (2) se os valores por defeito não forem os desejados.
5. Aparafusar a tampa de protecção (4).

Pode fixar este produto sobre um tecto com uma moldura, neste caso a caixa de encastrar não é necessária. Basta quebrar os painéis (6) do detector previstos para esse efeito. Esses 2 painéis (6) são da marca **TEHALIT** referências : Atéha 63000 e Atéha 12200.

### Mounting of EE 805 (semi flush-mounting version)

Ceiling  
Tecto



### Montagem do EE 805 (versão semi-encastrável)

#### Mounting

1. Cut out a 75 mm diameter hole using a crown saw.
2. Cable the detector according to the recommended connection diagrams. Then clip on the transparent connector block/protecting cover provided.
3. Set potentiometers (1) and (2) according to the desired values if different from preset default values.
4. Fix the detector by pushing both springs (5) upward then insert it in the hole cut out previously.

#### Note:

The thickness of the support ceiling (e) must be within 5 to 20 mm range.

#### Montagem

1. Fazer uma abertura de diâmetro 75 mm com uma serra circular.
2. Ligar os fios do detector em conformidade com os esquemas de ligação preconizados. Em seguida, fixar os cliques da tampa transparente de protecção do bloco terminal fornecida.
3. Ajustar : proceder aos ajustes dos potenciômetros (1) e (2) se os valores por defeito não forem os desejados.
4. Fixar o detector empurrando as 2 molas (5) para cima e em seguida introduzi-lo na abertura precedentemente recortada.

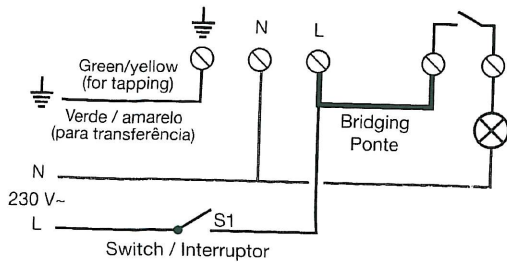
#### Observação:

a espessura do suporte tecto (e) deve estar compreendida entre 5 e 20 mm.

## Connections - Ligações

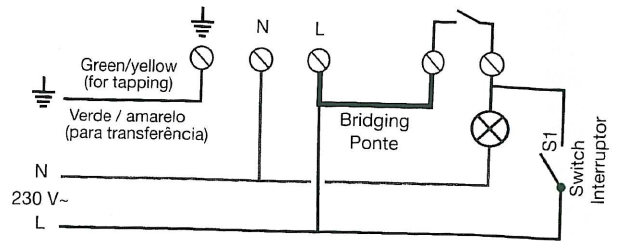
### EE 804

#### Operation Auto/Off - Funcionamento Auto/Paragem



S1 Open = stop / S1 aberto = paragem  
S1 Closed = automatic mode / S1 fechado = modo automático

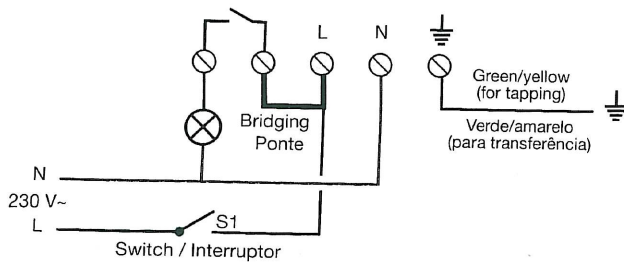
#### Operation Auto/On - Funcionamento Auto/Marcha



S1 Open = automatic mode / S1 aberto = modo automático  
S1 Closed = permanent switch on / S1 fechado = aceso em permanência

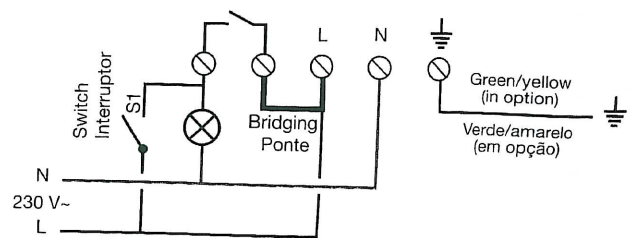
### EE 805

#### Operation Auto/Off - Funcionamento Auto/Paragem



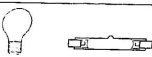
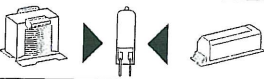



S1 Open = stop / S1 aberto = paragem  
S1 Closed = automatic mode / S1 fechado = modo automático

#### Operation Auto/On - Funcionamento Auto/Marcha



S1 open = automatic mode / S1 aberto = modo automático  
S1 closed = permanent switch on / S1 fechado = aceso em permanência

## Ligthing loads / Tipos de cargas

	S1
 Incandescent, Halogen 230 V Incandescentes, Halogéneo 230V	8A AC1 230 V~ 1000 W
 Halogen ELV (12 or 24 V) via ferromagnetic or electronic transformer Halogéneo MBT (12 ou 24V) com transformador ferromagnético ou electrónico	500 VA
 Flu compact Fluo compacto	10 x 20 W
 Parallel non compensated fluorescent tubes Tubos fluorescentes não compensados	1000 W
 Electronic ballast Balastro electrónico	8 x 58 W



When using with unspecified loads it is imperative to relay.  
No caso de utilização com cargas não especificadas é imperativo de fazer um relé.

## Technical features / Características técnicas

### Electric characteristics

Supply voltage:  
Consumption with no load:

### Functional characteristics

Lighting output operating time :  
Brightness level:  
Recommended installation height:  
Detection range:

Fixing accessories:

Products in parallel:

### Environment

Operating temperature :  
Storage temperature:  
Class of insulation :  
IK  
Index of protection :  
Fire resistance:  
Standards:

### Características eléctricas

Tensão de alimentação :  
Consumo a vazio :

### Características funcionais

Duração de funcionamento saída iluminação  
Limiar de luminosidade :  
Altura de instalação recomendada :  
Raio de detecção :

Acessórios de fixação :

Ligação em paralelo dos produtos :

### Ambiente

Tª de funcionamento :  
Tª armazenamento :  
Classe de isolamento :  
IK  
Índice de protecção :  
Resistência ao fogo :  
Normas :

230 V ~ 50 Hz  
1,2 W

5 sec./ seg → 15 min  
5 → 1000 Lux  
2,5 m → 3,5 m

3m approximately (installed product height: 2.5m)  
de aproximadamente 3 m. (altura produto instalado : 2,5 m)  
screws (ø 4 mm) pegs, protecting cover/connector block  
parafusos (ø 4mm) cavilhas, tampa de protecção do bloco terminal  
Yes / Sim

0 °C → +45 °C  
-20 °C → +60 °C


II  
03

IP21  
750°C

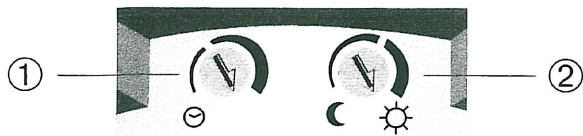
IEC 60669-1,  
IEC 60669-2-1

Connection capacity:

Capacidade de ligação :  1mm<sup>2</sup> → 2,5 mm<sup>2</sup>

 1mm<sup>2</sup> → 2.5 mm<sup>2</sup>

## Potentiometers EE 804 and EE 805



- ① Operating time setting potentiometer.
- ② Brightness level setting potentiometer.

### Lighting output control

On power-on, the detector switches its circuit on for 30 seconds. The lighting output is switched on when the brightness level set by potentiometer ② is considered too low and a movement is detected.

After detection, the light remains on for the time set by potentiometer ①. The delay is reset after each movement detection occurrence.

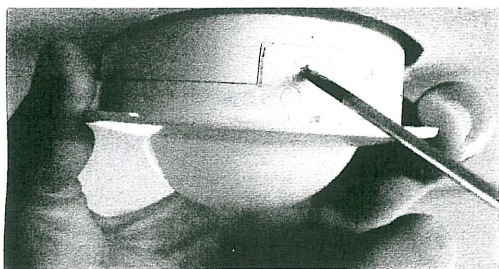
### Settings

It is possible to set potentiometers ① and ②, the operating time and the brightness level. In order to facilitate set-up by the user, detectors are pre-set with a default setting suitable for standard installation: traffic area, corridor...

- Operating time: from 5 seconds to 15 minutes. Potentiometer ① is pre-set to a default value of approximately 3 min.
- Brightness level: from 5 to 1000 Lux. Potentiometer ② is pre-set to a default value of approximately 200 Lux.

#### Note:

These values can be changed using a screwdriver.



### Installation

For optimum detection, it is desirable to follow these recommendations:

- Recommended height of installation: from 2.5 to 3.5 m.
- Prevent disturbances from the environment (source of heat, ventilation, houseplant...).
- Provide a minimum distance of about 1 m between the detector and its controlled lighting.

### Troubleshooting

- Unwanted switch-on of lighting point: Check that the detector is not close to a heat source, or under a direct light, above a ventilation grill...
- The range of the detector is too short: Check that detector's installation height and location are optimal.

## Potenciômetros EE 804 e EE 805

- ① Potenciômetro de ajuste da duração de funcionamento.
- ② Potenciômetro de ajuste do limiar de luminosidade.

### Comando da saída iluminação

Quando da colocação sob tensão, o detector liga o seu circuito durante 30 segundos.

A saída iluminação é comutada quando o nível de luminosidade definido pelo potenciômetro ② for julgado insuficiente e um movimento for detectado.

Após detecção, a luz permanece acesa durante a duração definida pelo potenciômetro ①.

A temporização é reexecutada após cada detecção de movimento.

### Ajustes

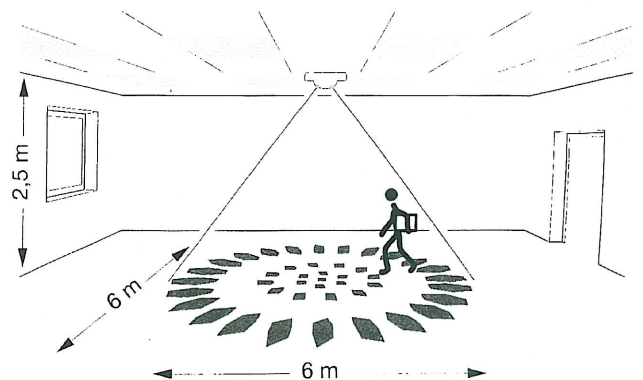
É possível ajustar com os potenciômetros ① e ② a duração de funcionamento e o limiar de luminosidade.

Para facilitar esta etapa de parametrização, os detectores são fornecidos com um ajuste por defeito correspondente a uma instalação do tipo : zona de passagem, corredor...

- Duração de funcionamento : de 5 segundos a 15 minutos. O potenciômetro ① está pré-programado para um valor por defeito de aproximadamente 3 min.
- Limiar de luminosidade : de 5 a 1000 Lux. O potenciômetro ② está pré-programado para um valor por defeito de aproximadamente 200 Lux.

#### Observação :

Estes valores podem ser modificados com uma chave de fendas.



### Colocação em Serviço

Para que as melhores condições de detecção sejam obtidas, recomenda-se que as seguintes preconizações sejam respeitadas :

- Altura de instalação recomendada : entre 2.5 e 3.5 metros.
- Evitar as perturbações devidas ao meio ambiente (fonte de calor, ventilação, planta verde...).
- Respeitar uma distância mínima de aproximadamente 1 metro entre o detector e a iluminação que ele comanda.

### Que fazer se?

- Ligação intempestiva do ponto de iluminação : Verificar se o detector não está directamente exposto a uma fonte de calor, a uma fonte luminosa, acima de uma grelha de ventilação...
- O alcance do detector é fraco demais : Verificar se a altura de instalação e a localização do detector são as ideais.